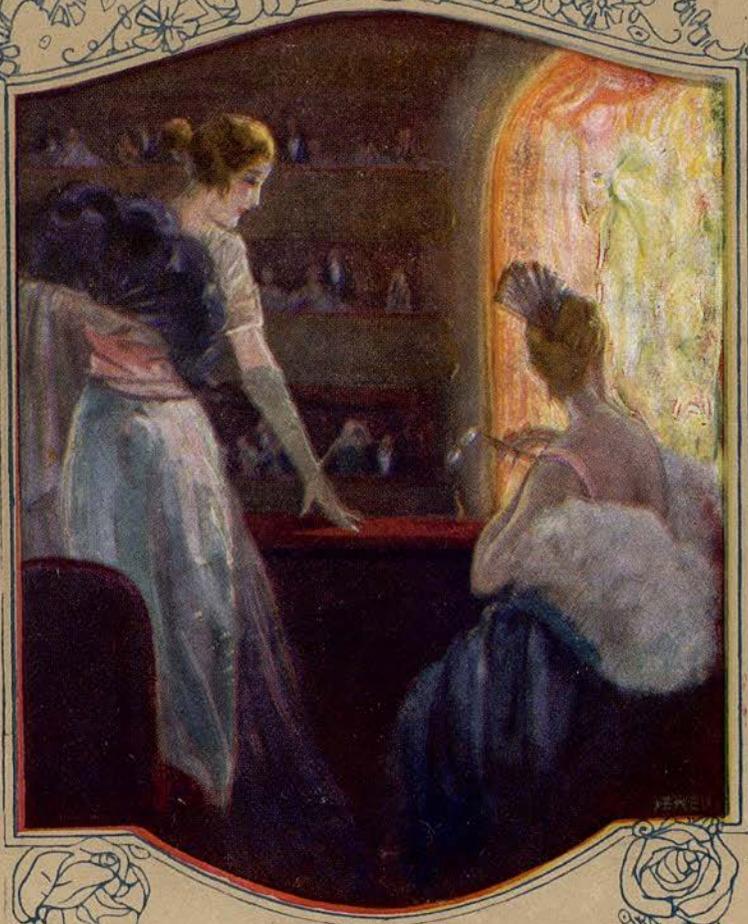


*Ira Diabolo.*



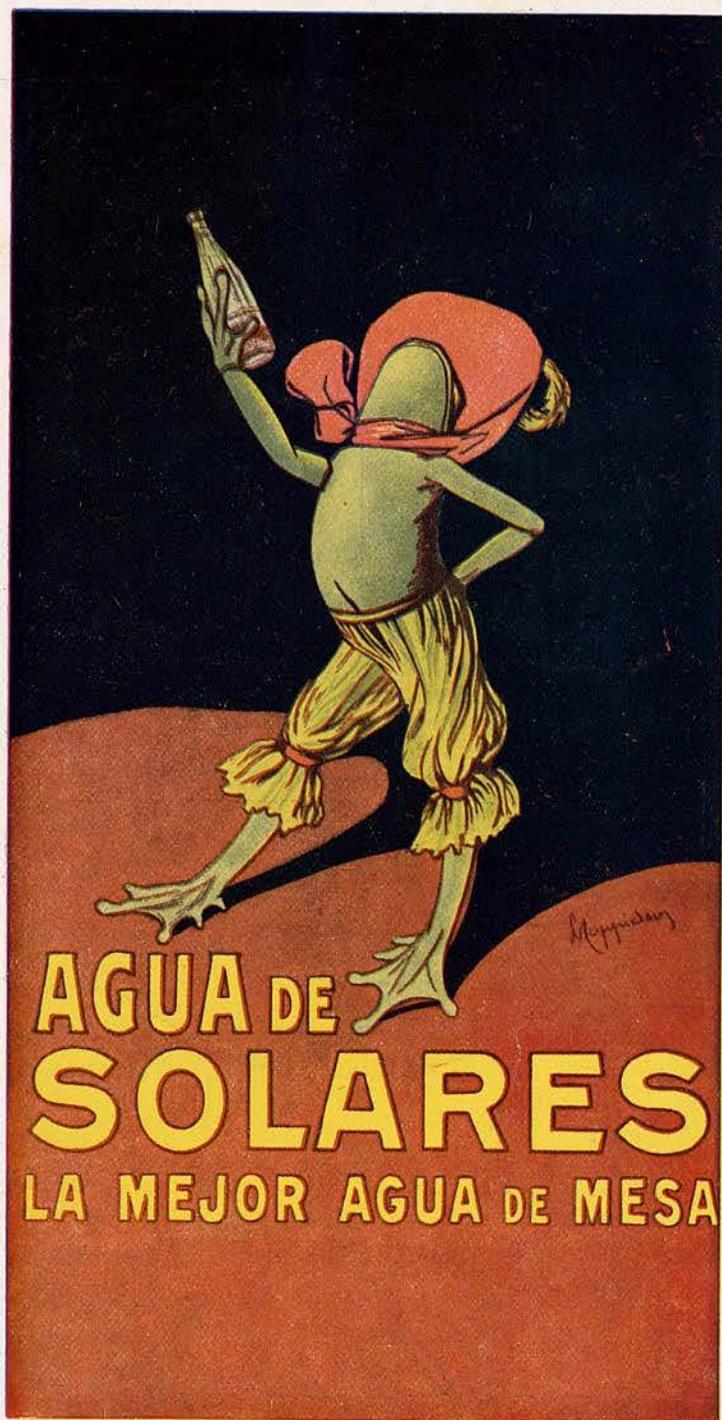
*Gran Teatro  
del Liceo*  
TEMPORADA DE 1918-1919

*Programa Oficial*

*New-York* : Empresa :

*anunciadora*

**UB**  
Universitat Autònoma de Barcelona



DEPOSITO GENERAL: Rosellón, 222

## ANTIGÜEDADES

NUEVA INSTALACION  
*Muebles, Telas, Joyas, Abanicos  
y toda clase de objetos antiguos*

“ANTIQUITÉS” : Paseo Gracia, 87

Día 8 de Enero de 1919

ULTIMA SALIDA DEL CÉLEBRE TENOR

TITO SCHIPA

# FRA DIAVOLO

Opera en tres actos

del

MTRO. AUBER

Maestro director y concertador: *Edoardo Vitale*

Director de escena: *Eugenio Salarich*

Planchado  
: Alemán :

Barcelona

: Madrid :

Zaragoza

CASA ESPAÑOLA



**AGUA HORTINA**  
 -MINERÓ CARBÓNICA-

Riquísima para la mesa  
 Facilita la digestión

1-7-8

REPARTO

<i>Zerlina.</i>	. . . . .	SRTA. SURIÑACH
<i>Ladi Pamela.</i>	. . . . .	SRTA. LAHOSWKA
<i>Fra-Diávolo.</i>	. . . . .	SR. SCHIPA
<i>Giácomo.</i>	. . . . .	» MASINI PIERALLI
<i>Lord. Baburg.</i>	. . . . .	» MAUGERI
<i>Beppo.</i>	. . . . .	» REBONATO
<i>Lorenzo.</i>	. . . . .	» OLIVER (J.)
<i>Mateo.</i>	. . . . .	» GIRALT
<i>Un aldeano.</i>	. . . . .	» SIMONI

1.ª BAILARINA

SRTA. EMMA MAGLIANI

Coro de ambos sexos y cuerpo de baile

**E. FUREST**

Paseo de Gracia, 12 y 14 : Teléf. A.-4960

Sección de Caballero

Sección de Señora

Especialidad en  
 Camisas para frach

Confección de  
 Trajes sastre

Corbatería

Modelos de

Sombrerería

las mejores

Guantería

casas de París

Abrigos Impermeables - Gran Stock

MYRURGIA



- Color  
Moreno -

Pólvos  
MORISCA

Perfumados con  
Maderas de Oriente



PILDORAS  
**POPE**  
RECONSTITUYENTES



FRA DIAVOLO

DEL MAESTRO AUBER

ARGUMENTO

ACTO I

*La entrada de una posada de Italia en los alrededores de Terracina.*

Carabineros sentados en derredor de una mesa están entonando alabanzas al vino que paga Lorenzo a quien descubren un pesar; está enamorado de

TALLER  
DE  
JOYERIA



JUAN

PASEO DE  
GRACIA 84

PERLAS VAIENTI BRILLANTES

## CALEFACCIONES CENTRALES

Y PARCIALES, POR VAPOR, AGUA Y AIRE

VENTILACIONES PARA GRANDES EDIFICIOS, TEATROS, FÁBRICAS, TALLERES, ETC.

SECADEROS POR VAPOR Y AIRE PARA TODA CLASE DE INDUSTRIAS

ASCENSORES, MONTACARGAS, ETC.  
CONCESIONARIOS DE LA CASA MUNAR & GUITART DE MADRID

# HIJOS DE JOSÉ PRECKLER

ALMACENES Y DESPACHO  
RONDA UNIVERSIDAD, 14

TELÉFONO 1243 - A.

TALLERES Y FÁBRICA:

CONSEJO CIENTO, 241 AL 245

FUNDICIÓN:

CALLE VILAMARÍ, 72

CASA EN MADRID, INFANTAS, 19

PROVEEDORES DE LOS EJÉRCITOS  
NACIONALES Y EXTRANJEROS

COCINAS FIJAS, PORTÁTILES, CENTRALES Y DE CAMPAÑA

ESTUFAS PARA GAS, CARBÓN Y LEÑA, LEGIADORAS

ÚLTIMAS INSTALACIONES EFECTUADAS EN BARCELONA

HOTEL RITZ: COCINAS, VENTILACIÓN, CALEFACCIÓN, ETC.  
TEATRO PRINCIPAL: COCINAS, VENTILACIÓN, CALEFACCIÓN, ASCENSORES

TEATRO TÍVOLI: COCINAS, VENTILACIÓN, CALEFACCIÓN Y MUCHAS MÁS

## Fábregas y Recasens : Banqueros

4, Rambla de los Estudios, 4

Teléfonos: A-2248 y A-3459 ; Telegs. y telefonemas: Fabreca

Valores : Cupones : Cambio : Banca : Giros

Ejecutamos con la mayor escurpulosidad las órdenes que se nos confieren

Zerlina y el padre de esta quiere casarla con un hombre viejo pero rico. Lorenzo viendo que a la mañana siguiente tiene que casarse el objeto de sus amores, decide ir en busca de un bandido, que asalta y tiene asustados a todos para prenderle o perder la vida, pues ya no le importa vivir. Zerlina le dice que tenga esperanza.

Llegan Milord y Miladi Cokbourg a quienes siguen un postillon y muchos lacayos con librea, vienen pidiendo socorro pues han sido asaltados por unos bandidos; Milord cuenta a Lorenzo que por temor a ser robado el tesoro de su esposa, rica heredera, decidió viajar por Italia, pero hace poco, han sido robados los diamantes que valían una fortuna.

Lorenzo dice que es la partida de Frá-Diávolo, a quien persiguen, los que han hecho tal fechoría y dirigiendo un adiós a su adorada márchase con sus soldados en su busca.

Milord redacta un anuncio prometiendo diez mil francos al que devuelva sus joyas.

A Miladi le ha preocupado la mirada que Lorenzo ha dirigido a Zerlina la que le explica el motivo. Milord ha decidido tomar otro camino para llegar



HIGIENE, HERMOSURA, JUVENTUD

Perfumería La Florida  
de Eugenio Sarrá

Reconocida en todas partes por su extensísimo surtido; precios incomparables y exactitud en los encargos.

VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL

Ronda San Pedro, 7.º :: BARCELONA :: Teléfono A - 2231

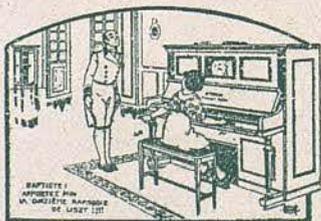


## Enrique Granados

corrigiendo las pruebas de sus obras interpretadas por él mismo en el DUO-ART-PIANOLA tres días antes de embarcar en New-York para su funesto viaje en el que sucumbió.

Gracias al DUO-ART-PIANOLA, su personalidad pianística no se ha perdido; hoy y siempre PODRÁ OIRSE a GRANADOS

### THE ÆOLIAN Co.



*Agente:*

*Paul Izabal*

*Paseo de Gracia, 35*



**NUEVOS SALONES** especiales para peinados de Teatro : Manicura : Masajes varios Extirpación verdad del vello : Aplicación idónea de tinturas inofensivas : Especialidad en postizos de arte, perfeccionados con la **raya IDEAL invisible imitando la piel.**

Casa predilecta de la Buena Sociedad.

Director: **A. ALEMANY**

Cortes, 642 : Teléf. A. 664 : **BARCELONA**

Servicios a domicilio : On parle française English spoken



FILOMENA SURIÑACH  
SOPRANO

**MEDIAS Y CALZETINES**

## KOH-I-NOOR

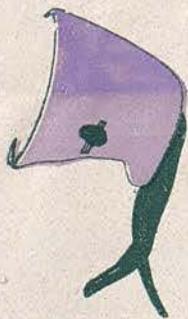
**LOS MEJORES Y MAS RESISTENTES**

Único depósito:

F. Vehils y Vidal : Puerta del Angel, 2

# Vanity Fair

Paseo de Gracia, 32, entlo., 1.ª :: Barcelona



*Aquí en el teatro, mañana en el paseo y en el the, en todas partes donde haya una mujer elegante, habrá un modelo de esta casa*

**Robes**

**Manteaux**

ANTIGUA

## CASA HOMMS

La más grande exposición  
de MUEBLES

50, CALLE PELAYO, 50

allí, para deshacerse de un maldito caballero que no les deja ni a sol ni a sombra... y está celoso de Pamela su esposa por su coquetería.

El ruido de un coche que llega, interrumpe la discusión que sostienen Milord y Miladi, quedando asombrados al ver aparecer al Marqués... el caballero que siempre les sigue.

Al desaparecer, Milord con Pamela, esta saluda al Marqués.

Este se hace explicar el motivo del mal humor del marido de Pamela, cuya causa no es ignorada por él, pues ha sido su partida quien ha dado el golpe. A ruegos de él canta Zerlina una canción dedicada a Frá-Diávolo.

Aparecen Beppo y Jacobo harapientos, pidiendo hospitalidad, que les es negada hasta que interviene el Marqués que paga el alojamiento de los dos.

Solos los tres, cuentan Beppo y Jacobo las peripecias del asalto del postillón de Milord, diciendo que no han podido coger el dinero 500000 francos en oro pues no los han encontrado.

Maldícelos el Marqués por su torpeza cuando aparece Pamela a quien corteja el Marqués, cantan-



PHOSPHORRENAL

**ROBERT**

RECONSTITUYENTE, GRANU-  
LADO, ELÍXIR, INJECTABLE

Fábrica de Tejidos de Hilo  
y sus Confecciones



MARCA REGISTRADA

# Industria Linera, S. A.

Fontanella, 9

Lencería  
Pañolería  
Juegos de cama  
Mantelerías  
Toallas  
Camisería de señora  
Equipos

Precios de fábrica

Gran Premio, Zaragoza 1908  
Medalla de Oro, Valencia 1910

## La Casa Blanca

SASTRERÍA

Gabanes Ingleses : Trajes de Sport  
Consejo de Ciento, 324 :: Teléfono 502 R.

do a Duo una serenata. Milord entra y ha poco de hablar cuenta que no le han podido robar los 50000 francos los ladrones pues los cambió en papel y los lleva cosidos Pamela en el vestido.

Suena una marcha guerrera, llenándose la escena de hombres y mujeres de la población. Llega Lorenzo y entrega a Pamela la caja de las alhajas que ha encontrado en poder de uno de los 20 bandidos que han perecido. El Marqués, Beppo y Jacobo juran matarle.

Miladi ofrece como a dote a Zerlina para que se case con Lorenzo los 10000 francos ofrecidos.

### ACTO II

Zerlina está ya cansada de tanto trajín, pues no tiene tiempo para pensar hasta aquel momento, en Lorenzo; pronto interrumpen la llegada de Milord y Pamela tan delicioso recuerdo y se ofrece a servir de doncella a Miladi.

Al desaparecer, entra el Marqués, con todo género de precauciones y para dar la seña a Beppo y Jacobo, entona una canción a la terminación de la

## VINOS Bufill-Canadell

Pureza absoluta : Elaboración esmerada

Finos y seleccionados de cosecha propia

Surtido en Licores, Vinos Generosos y Espumosos

PROVENZA, 253 (al lado Paseo de Gracia)

TELÉFONO 70 G.

*ESTEVE RIERA*  
Confiter i Pastisser



Pa de luxe  
RAMBLA D CANALETES 911  
TELÉFON. A. 2766  
**BARCELONA**



PELETERÍA

**B**ERTRÁN  
Y C.<sup>A</sup>

GRAN SURTIDO  
EN  
CONFECCIONES



RONDA SAN PEDRO, 4

**L A F F I T E**

Zapateria Francesa de Lujo  
**36, Paseo de Gracia, 36**

PRIMERAS MARCAS Españolas y Extranjeras



AGA LAHOWSKA  
MEZZO-SOPRANO



**UNIÓN DE FOTOGRAFADORES**

**BAGUÑA-CORNET y MURTRA**

Los talleres más importantes de España : ESPECIALIDAD en las reproducciones en color

Calabria, 107-109-111 : Teléfono H.-35  
**BARCELONA**

# PELETERÍA LA SIBERIA

---

*La casa "La Siberia"*

*Le ruego se sirva visitar  
sus safoes para admirar  
eximias creaciones*

---

RAMBLA DE CATALUÑA, 15 :: BARCELONA

---



*Comas y C.<sup>a</sup> en C.*

*Camisería, Sombrerería, Artículos para viaje*

*Objetos para regalos :: Sastrería*

*Paseo de Gracia, 2 : Ronda San Pedro, 1 Barcelona*



Tito  
Schipa  
Tenor

**CASA SANGRÁ**

LAVABOS

BAÑERAS

WATTERS

**RAMBLA DE ESTUDIOS, 10**

**Peletería**

**La Patagonia S. A.**

Señoras, visiten estos salones, verán las grandes creaciones de sus modelos :: ::

**Boters, 1, 1.º** (chaflán Plaza Cucurulla)

**FÁBRICA DE PARAGUAS  
Y SOMBRILLAS**

Últimas creaciones en Bastones y Abanicos

Estuches combinados para regalo

Camisería y Corbatería

Constantemente nuevos modelos en Calzado

**CASA MARTINEZ**

Plaza de Santa Ana, 3 : BARCELONA

# Cristalería Pagés

— DE —

**RAMON  
LLIGÉ**

Rda. S. Antonio, 74



cual aparecen por la ventana estos, dispuestos pronto a recuperar lo perdido.

Zerlina da las buenas noches a Miladi y se dispone a dormir, pensando en su adorado que tiene que ir a pedirla la mano a su padre, pues ahora ya es rico. Los 10.000 francos los tiene ella y no se apartarán de su lado, escondiéndolos debajo de la almohada... y rezando queda dormida.

Beppo al dirigirse a la habitación en que duerme Milord y guarda el tesoro para robárselo, quiere matar a Zerlina para que no les pueda descubrir, pero cuando se dispone a ejecutarlo el ruido de voces del pueblo que piden alojamiento para los soldados le hace desistir.

Zerlina, despierta y da la llave a Lorenzo para que entren los soldados, que cansados piden algo de comer.

Al aparecer Milord, Lorenzo explica que tiene la pista de Fra-Diávolo y que está muy cerca.

Beppo y Jacobo tiemblan en el gabinete donde se han metido... y hacen caer involuntariamente una silla cuyo ruido despierta los temores de Milord y Lorenzo que cuando se dispone a saber quien hay a

**SALÓN EXPOSICIÓN**

**F. GUARDIOLA**

Rambla Cataluña, 45

Teléfono 1694 A.

**Automóviles y Cyclecars**

**EDIS**

Entrega inmediata

**Motocicletas**

**P. Y. F.**



## Calefacción

Cocinas, hornillos, planchas, cazos, calienta pies, almohadillas, etc., etc.

*Sírvanse pedir nuestro Catálogo*

## ELECTRICIDAD

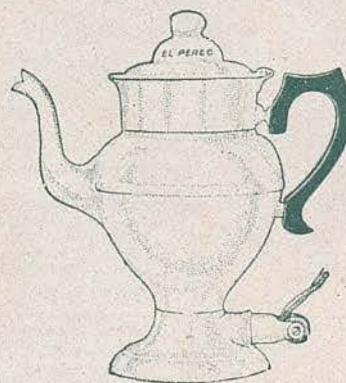


Materiales de todas clases para instalaciones de luz y fuerza :: Presupuestos gratis  
Motores para pequeñas industrias y para

máquinas de coser,

**GRANDES EXISTENCIAS, ESPECIALIDAD EN GRUPOS PARA GALVANOPLASTIA,**

Aparatos de precisión.



## Anglo-Española de Electricidad

**Pelayo, 12 :: BARCELONA**

## Calzados "REGENCIA"

al Contado y A PLAZOS

Por Ptas. 2 semanales, se adquiere lo que al contado costaría un sacrificio, dado el precio actual del

CALZADO DE LUJO

Boquería, 18 :: BARCELONA

Teléfono 4235 A.

les cierra el paso el Marqués el cual con su natural sangre fría y para vengarse de los dos explica a cada uno que viene para una cita amorosa... por Miladi al Milord... y por Zerlina a Lorenzo, quedando desafiado con este.

### ACTO III

El Marqués solo; está arreglando el desenlace de la trampa que para deshacerse de Lorenzo ha tramado y sonriendo ya su victoria, pues le consta que Lorenzo acudirá a la cita, porque a más de valeroso está celoso de Zerlina y allí encontrará muerte segura, pues tiene apostados sus mejores hombres en los senderos, y no dudarán un momento en matarle, y él entretanto podrá apoderarse de Miladi y su tesoro.

El ruido de gente que llega obliga a éste a escribir un papel que deposita en el hueco de un árbol, para Beppo y Jacobo, dándoles instrucciones.

Vienen hombres y mujeres del pueblo, llevando ramos de flores. Beppo y Jacobo aparecen y lamentan no encontrar a su jefe, para recibir órdenes, las cuales encuentra Beppo en el hueco del árbol y lee «Me avisareis tocando la campana de la ermita



V. SOCIATS

LA PARISIÉN

Rambla Estudios, 8

CASA ESPECIAL EN

ARTICULOS para COCINA

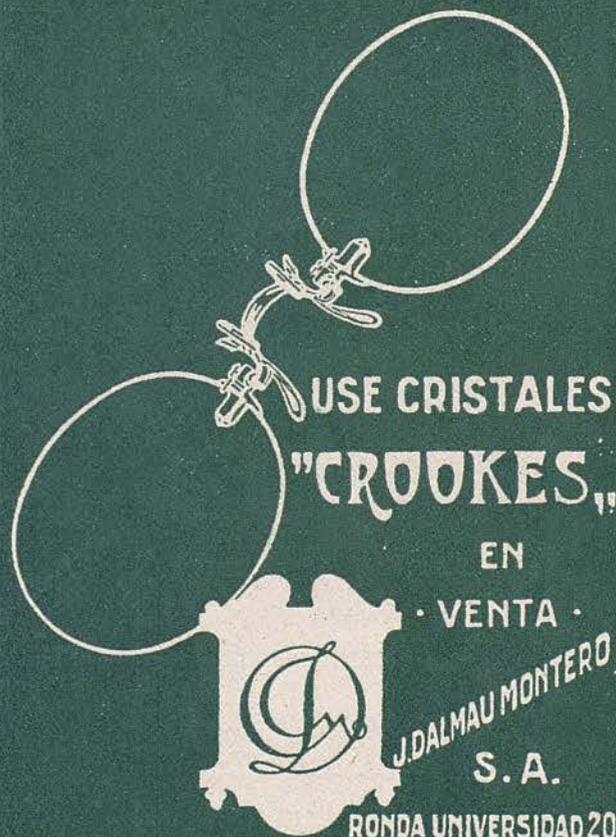
GRANDES SURTIDOS



ELEGANTES JAULAS Y SOPORTES DE METAL

MONTURAS

# Fits-U



OPTICA GARANTIZADA

## **NEW - ENGLAND**

SASTRERIA para Caballeros, Señoras y Niños

CONFECCIONES PARA SEÑORA  
ESPECIALIDAD EN LA MEDIDA

10, Rambla de Cataluña, 10



CARMELO MAUGERI  
BARÍTONO

**Agua de Colonia**  
**Real Española**

.... RENAUD GERMAIN ....



## **HOTEL BRISTOL**

Plaza Cataluña  
**BARCELONA**



HOTEL DE PRIMER ORDEN  
TODO CONFORT MODERNO  
SITUACIÓN ESPLÉNDIDA  
130 HABITACIONES  
DOSCIENTAS CAMAS  
80 CUARTOS DE BAÑO

Primer Hotel en España que tiene teléfono interurbano  
==== en todos los dormitorios ====



ALBAREDA EN CTA.  
PROPIETARIOS

DIRECTOR GERENTE  
**ANTONIO ALBAREDA**  
DEL GRAN HOTEL CONTINENTAL

# L A F F I T E

Zapatería Francesa de Lujo

**36, Paseo de Gracia, 36**

PRIMERAS MARCAS Españolas y Extranjeras



MASINI PIERALLI  
BAJO

# AGUA HORTINA

MINERO - CARBÓNICA

Riquísima para la mesa

Facilita la digestión

# Soler y Torra Hermanos

## BANQUEROS

Rambla de los Estudios, 13    Teléfonos { 25 A  
316 A

Bolsa

Banca

Cambio

Negociaciones de Cupones

Descuentos

Cuentas Corrientes

*Aparatos Eléctricos Calefacción*

**Tenfor**

UNIVERSIDAD. 113

cuando el amante de Zerlina se dirija a mi cita donde espera una muerte segura, y cuando los carabineros se hayan ausentado entonces iré yo con alguno de mis valientes y me apoderaré de Milord y de Miladi. Esperadme» y viendo venir a Lorenzo desaparecen para espiarle.

Cabizbajo y doliéndose de la perfidia de su amada decide hacerse matar por el Marqués.

Zerlina y Mateo aparecen ordenando pongan mesas y vino para los carabineros: Aquella, al ver a su Lorenzo, pregunta la causa de su enojo «¿En qué os falté?»—«Imprudente, pensad en el amante que anoche ví en el Mesón—y se aleja bruscamente de ella, alineando a sus soldados.

Beppo recuerda a Jacobo la visión de la noche anterior en que vieron a Zerlina desnudarse y escarneckiendo la voz y posturas de ella exclama. «¡Muy bien, muy bien; pequeño el pie... otras habrá mucho peor! sin vanidad contenta estoy».

Al oír esto queda asombrada Zerlina, pues, recuerda que la noche anterior pensando en su Lorenzo, profirió estas palabras... y en su habitación no había nadie... y Lorenzo habla de un amante...

## HOTEL BRISTOL

*PRIMERA CASA EN ESPAÑA  
QUE TIENE TELÉFONO INTERURBANO  
EN TODAS LAS HABITACIONES*

Plaza Cataluña :: BARCELONA

FÁBRICA Y REPARACIÓN  
DE RADIADORES PARA  
AUTOMÓVILES Y AVIACIÓN

## DEL RÍO Y VINTRÓ

«HISPANO» OMNIBUS



ARIBAU, 220  
(JUNTO GRAN VIA DIAGONAL)  
TELÉFONO G. 1170  
BARCELONA

MUEBLES DECORACIÓN

JOSÉ PRAT

Plaza Cataluña, núm. 7



EMMY MAGLIANI  
PRIMERA BAILARINA

LAMPARAS  
CORTINAS  
ALFOMBRAS

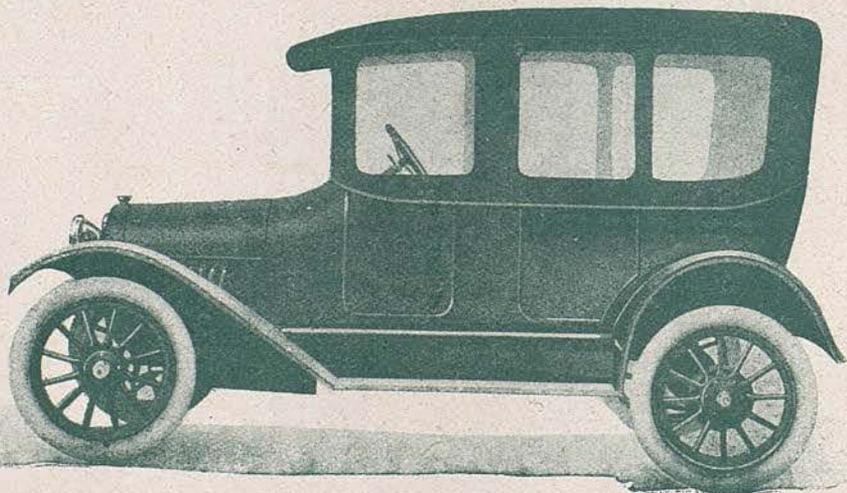
Plaza Cataluña, 7 ♦♦♦ Teléfono 954 A.

AUTO AMERICAN SALON

PASEO DE GRACIA, 100

TELÉFONO 1144 G.

Talleres: CÓRCEGA, 365 y 367



Tipo con Cubierta  
desmontable

Ventanas flexibles de corredera, que desaparecen dentro del techo. El interior de la cubierta está adornado con paño y provisto de alumbrado eléctrico.

Puede montarse en el mismo coche la capota de Verano.



M Y  
R U R  
G I A

Polvo de Arroz  
y Jabon  
**Pierrot**

En el momento en que se dispone a marchar con sus soldados, Zerlina, dispuesta a no perderlo le detiene y explica lo que ha oído delatando a Beppo y Jacobo, que son detenidos inmediatamente, encuentran la carta del Marqués y obliga Lorenzo a los dos a que den la señal para que comparezca el autor de la carta, advirtiéndoles que a la menor traición, les matará.

Al tañido de la campana, comparece el Marqués al que prenden los carabineros, llevándose el preso. Lorenzo, Zerlina, Milord, Pamela y Mateo, dan gracias a Dios por haberles librado de Fra-Diavolo.

Con la función de hoy se despide del público del Liceo el célebre tenor Tito-Schipa cuya ausencia será larga por tener contratos firmado para las Américas del Norte y del Sud hasta Marzo del año 1921.

...Espuma de Champán que  
desborda y salpica en mil  
constelaciones de rientes  
cascabeles de sutil son y  
efimera esfera...

...Flor de un beso — fugaz  
y tierna flor de alada  
delincuencia...

...Cupido y Locura en el  
enigma de un aroma...

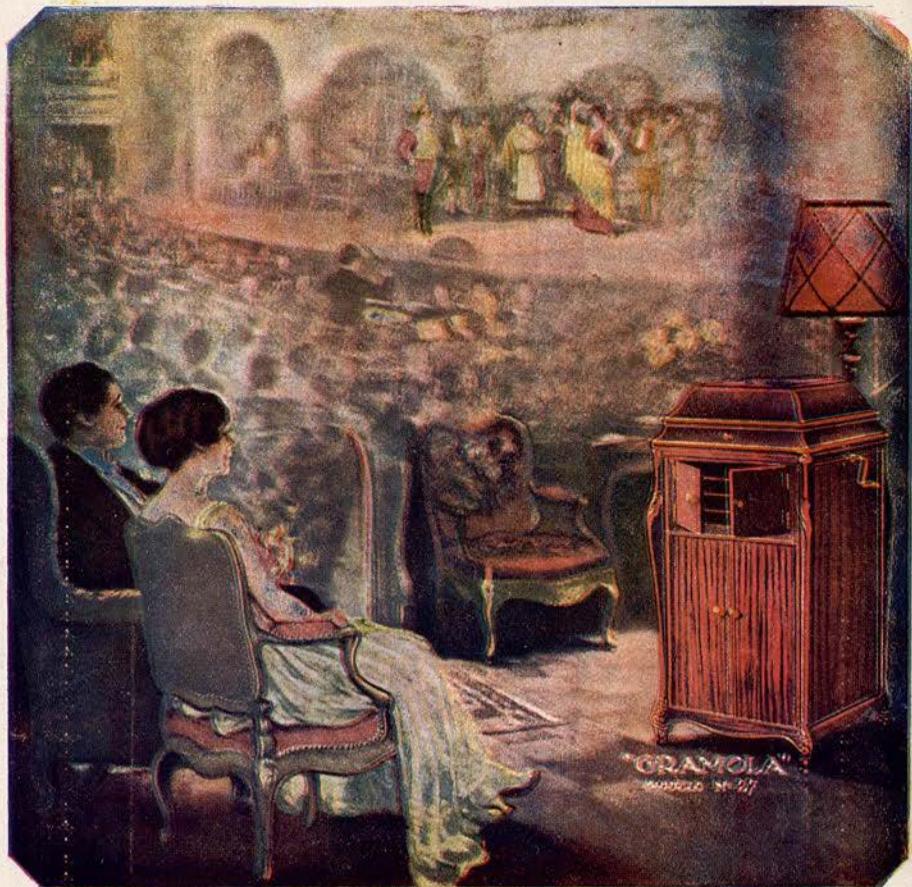


PERFUME  
**Orquia**  
de  
"MYRURGIA"



COMPLETO SURTIDO en  
Aparatos y Discos  
marca  
**GRAMOFONO**





EL EXIMIO BARÍTONO  
**MATTIA BATTISTINI**

HA IMPRESIONADO SUS CREACIONES  
 EXCLUSIVAMENTE EN DISCOS MARCA

“GRAMÓFONO”

Compañía del Gramófono

SDAD. ANMA. ESPAÑOLA

Balmes, 56 y 58 :: BARCELONA

Agentes en todas las capitales y  
 poblaciones importantes de España

